



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/26928
30 de diciembre de 1993
ESPAÑOL
ORIGINAL: ARABE

**CARTA DE FECHA 29 DE DICIEMBRE DE 1993 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL IRAQ ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, deseo comunicarle que, en el período comprendido entre el 10 y el 20 de diciembre de 1993, la aviación estadounidense ha continuado violando el espacio aéreo iraquí con fines de reconocimiento y provocación.

<u>Fecha</u>	<u>Detalles de las incursiones aéreas</u>
10 de diciembre de 1993	<ul style="list-style-type: none"> a) Región septentrional: Se efectuaron 28 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 6.000 a 8.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Mosul, Erbil, Dehok, Zajo, Tall'afar, Ayn Zala y Al'Amadiya. b) Región meridional: Se efectuaron 54 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 5.500 a 8.500 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Basora, Al-Qurna, Qala'at Saleh, Yubaish, Al-Nasiriya, Al-Samawa, Yulaiba y Al-Busaya.
11 de diciembre de 1993	<ul style="list-style-type: none"> a) Región septentrional: Se efectuaron 27 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 7.000 a 7.500 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Mosul, Erbil, Dehok, Zajo, Tall'afar y Al-'Amadiya. b) Región meridional: Se efectuaron 59 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 6.000 a 8.500 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Basora,

Fecha

Detalles de las incursiones aéreas

Al-Nasiriya, Qala'at Saleh, Al-Samawa, Yulaiba, Artawi, Al-Busaya, Al-Salman y Ushbaiya.

- A las 12.08 horas, un avión de reconocimiento aéreo estadounidense del tipo TR-1 violó el espacio aéreo iraquí a una velocidad de 600 kilómetros por hora y a una altura de 20.000 metros sobre las zonas de Basora, Al-Nasiriya, Al-Qurna, Al-'Amara, Al-Shatra y Al-Busaya, alejándose a las 14.48 horas en dirección al espacio aéreo saudita.

12 de diciembre de 1993

- a) Región septentrional: No se registró ninguna actividad aérea en esa jornada.
- b) Región meridional: No se registró ninguna actividad aérea en esa jornada.

13 de diciembre de 1993

- a) Región septentrional: Se efectuaron 16 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 7.000 a 7.500 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Mosul, Erbil, Dehok, Zajo, Tall'afar y Al-'Amadiya.
- b) Región meridional: Se efectuaron 42 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 5.000 a 8.500 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Al-Qurna, Al-Samawa, Al-Nasiriya, Qala'at Saleh, Yulaiba, Al-Busaya y Artawi.

14 de diciembre de 1993

- a) Región septentrional: Se efectuaron 16 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 7.000 a 9.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Mosul, Erbil, Dehok, Zajo, Al-'Amadiya, 'Ayn Zala y Tall'afar.
- b) Región meridional: Se efectuaron 42 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 7.000 a 8.000 metros. Los aviones

/...

<u>Fecha</u>	<u>Detalles de las incursiones aéreas</u>
	sobrevolaron las zonas de Al-Nasiriya, Al-Samawa, Al-Busaya, Yulaiba, Al-Salman y Yubaish.
15 de diciembre de 1993	a) Región septentrional: No se registró ninguna actividad aérea en esa jornada. b) Región meridional: Se efectuaron 47 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 6.000 a 8.500 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Al-Nasiriya, Al-Samawa, Al-Salman, Yubaish, Al-Qurna, Artawi y Al-Busaya.
16 de diciembre de 1993	a) Región septentrional: Se efectuaron 32 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 7.000 a 8.500 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Mosul, Erbil, Dehok, Zajo, Tall'afar, Dukan y Al-'Amadiya. b) Región meridional: Se efectuaron 51 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 5.000 a 8.500 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Al-Nasiriya, Al-Samawa, Qala'at Saleh, Al-Qurna, Yulaiba, Al-Busaya y Artawi.
17 de diciembre de 1993	a) Región septentrional: Se efectuaron 20 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 7.000 a 8.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Mosul, Erbil, Dehok, Zajo, Al-'Amadiya, Tall'afar y Dukan. b) Región meridional: Se efectuaron 61 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 5.000 a 8.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Al-Nasiriya, Al-Samawa, Al-Jidr, Al-Salman, Al-Lisf, Artawi, Ushbaiya, Al-Busaya, Yulaiba y Qala'at Saleh.
18 de diciembre de 1993	a) Región septentrional: No se registró ninguna actividad aérea en esa jornada.

Fecha

Detalles de las incursiones aéreas

- 19 de diciembre de 1993
- b) Región meridional: Se efectuaron 54 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 5.000 a 9.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Al-Nasiriya, Al-Samawa, Al-Salman, Al-'Amara, Basora, Artawi, Al-Qurna, Yubaish y Al-Busaya.
 - a) Región septentrional: Se efectuaron 29 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 7.000 a 11.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Mosul, Erbil, Dehok, Zajo, Tall'afar y Al-'Amadiya.
 - b) Región meridional: Se efectuaron 70 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 5.500 a 10.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Al-Qurna, Al-Nasiriya, Al-Samawa, Al-Busaya, Qala'at Saleh, Artawi y Yulaiba.
- 20 de diciembre de 1993
- a) Región septentrional: Se efectuaron 22 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 6.000 a 9.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Mosul, Erbil, Dehok, Zajo, Tall'afar, Al-'Amadiya y 'Ayn Zala.
 - b) Región meridional: Se efectuaron 75 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 5.000 a 8.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Al-Nasiriya, Basora, Al-'Amara, Al-Samawa, Al-Salman, Yulaiba, Al-Busaya y Artawi.

Le agradecería que se sirviera hacer distribuir la presente carta como documento oficial del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nizar HAMDOON
Embajador
Representante Permanente
